



CRT[®] MIKE

AM/FM-CB-MOBILFUNKGERÄT EUROPÄISCHES MULTINORM-GERÄT



CE 0700 !

BEDIENUNGSANLEITUNG

Deutsche Bedienungsanleitung © CRT FRANCE 2014



BEDEUTUNG DER SYMBOLE

Bedienungsanleitung sorgfältig lesen



Informationen zur Verfahrensweise mit defekten oder unbrauchbaren elektronischen Geräten



Gleichstromversorgung



Vor Nässe schützen



Erdung



CE-Konformität



Hinweis auf Abweichungen von den Zulassungsbedingungen innerhalb der EU, aus denen sich Einschränkungen für die Nutzung ergeben



Warnung



LAGERUNG, TRANSPORT UND BETRIEB

Lagerung: Klasse 1 (max. 85 % Luftfeuchtigkeit)

Transport: max. 85 % Luftfeuchtigkeit

Betriebstemperaturbereich: -30 °C bis +50 °C

Duty cycle: Senden 10 % / Empfang 90 %

INHALTSVERZEICHNIS

Hinweise zum Betrieb

Dieses Funkgerät entspricht den Europäischen Richtlinien R&TTE 1999/5/CE Nr. EN60950, EN 301 489-1-13, EN 300 433-1-2, EN 300 135-1-2 und EN 62311.

Vielen Dank dafür, dass Sie sich für ein Mobilfunkgerät von CRT France entschieden haben. Unsere Funkgeräte sind nutzerfreundlich und basieren auf modernsten Technologien. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sicher auf, da sie viele Hinweise zur Nutzung enthält.

Warnhinweise

-  Bitte beachten Sie die nachfolgenden Hinweise, um Schäden am Transceiver, Verletzungen oder das Entstehen von Bränden zu vermeiden:
-  Transceiver während der Fahrt nicht bedienen, weil dadurch die Aufmerksamkeit sinkt.
-  Der Transceiver ist für den Betrieb mit 13,8 V Gleichspannung vorgesehen. Er darf nicht direkt an 24-V-Bordnetze angeschlossen werden.
-  Transceiver niemals an staubigen, feuchten, nassen oder mechanisch instabilen Orten aufstellen.
-  Die Antenne niemals während des Sendens vom Transceiver trennen, weil andernfalls Verbrennungen bzw. elektrische Schläge möglich sind.

-  Transceiver möglichst weit entfernt von anderen elektronischen Geräten (TV, Generatoren usw.) aufstellen.
-  Niemals die Elektronik innerhalb des Gehäuses mit irgendwelchen metallischen Gegenständen berühren, da Kurzschlüsse zu schweren Schäden bzw. zum Defekt führen können.
-  Den Transceiver nicht der direkten Sonneneinstrahlung aussetzen, nicht bei Temperaturen von unter -30°C bzw. über $+60^{\circ}\text{C}$ lagern. Bei der Montage im Fahrzeug einen Platz wählen, an dem keine direkte Heizungsluft vorbeiströmt.
-  Wenn aus dem Transceiver Rauch aufsteigt oder anormale Gerüche feststellbar sind, muss er sofort ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt werden. Danach sollte man Kontakt zum Service oder dem Händler aufnehmen.
-  Nicht längere Zeit senden, da sich der Transceiver aufheizt.
-  Transceiver so aufstellen, dass er von Kindern nicht erreicht werden kann.
-  Wenn der Transceiver bei stehendem Motor betrieben wird, entlädt sich der Kfz-Akku.
-  Falls die Sicherung ersetzt werden muss, darf nur ein 2-A-Typ als Ersatz verwendet werden.

Achtung!

Vor dem Senden eine Antenne anschließen und deren SWR überprüfen. Senden ohne Antenne bzw. mit zu hohem SWR kann den Sender zerstören.



Inhaltsverzeichnis

FUNKTIONEN UND FEATURES	1
--------------------------------	---

STANDARDZUBEHÖR	2
------------------------	---

OPTIONALES ZUBEHÖR	2
---------------------------	---

INSTALLATION	3
---------------------	---

Anschließen des Mikrofons	3
Anschließen der Antenne	3
Anschließen der Stromversorgung	4
Ersetzen einer Sicherung	4
Anbau der Mikrofonaufhängung	5
Anschließen eines externen Lautsprechers	5
Anschließen eines Ohrhörers	5
Anschließen des Fernsteuer-PTT-Kabels	5

BEDIENELEMENTE	6
-----------------------	---

GRUNDBEDIENUNG	7
-----------------------	---

Einschalten	7
Automatisches Einschalten	7
Kanal wählen	7
Norm wählen	8
Lautstärke einstellen	8
Stummschalt-Funktion	8
Squelch einstellen	9
Automatische Squelch (ASQ) einstellen	9
LC-Display	10
AM/FM umschalten	10
Senden	10
Empfangen	11
Time-Out-Timer	11

Displaybeleuchtungsfarbe wählen	11
Quittungston	12
Notrufkanäle	12
Tastenverriegelung	12
Frequenzmodus	13
Suchlauf	13
Speicherkanäle	13
Nutzung der Speicherkanäle	14
Displayhelligkeit	14
Dualwatch-Kanäle	14
Nutzung der Dualwatch-Funktion	15
NB/ANL-Funktion	15
HF-Verstärkung	15
Reset auf Werkseinstellungen	15

KANALLISTE (NORMEN UND FREQUENZEN)	16
---	----

TECHNISCHE DATEN	18
-------------------------	----

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	19
------------------------------	----

HAUPTMERKMALE UND WICHTIGE FUNKTIONEN

- Aluminiumgehäuse für optimale Wärmeableitung
- Fernbedienmikrofon mit gut ablesbarem Punktmatrix-Display
- verschiedene Ländernormen wählbar (EU, EUH, CE, UK, PL, IN, I2, DE, DEH)
- 3 Farben für die Beleuchtung des Displays wählbar (Blau, Rot und Orange)
- Helligkeit der Displaybeleuchtung einstellbar
- Dualwatch-Funktion
- Notrufkanäle CH9 und CH19
- SQ- und ASQ-Pegel separat einstellbar
- AM- und FM-Betrieb möglich
- Störaustaster- und automatische Rauschbegrenzungsfunktion
- 4 Speicherkanäle für jede Norm
- Squelch-, ASQ- und Lautstärkepegel werden im Display angezeigt
- Anzeige der Empfangssignalstärke

- Manuelles und automatisches Einschalten
- Time-Out-Timer
- Tastenverriegelung
- Betrieb im Kanal- oder Frequenzmodus
- optionaler an das Mikrofon anschließbarer Ohrhörer
- optionales Fernsteuer-PTT-Kabel



Standardzubehör · Optionales Zubehör



■ STANDARDZUBEHÖR



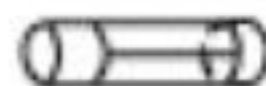
2 Schrauben für die Halterung



2 Pads



2 Rändelschrauben



Sicherung 2 A



2 Unterlegscheiben



Mikrofonaufhängung



2 Schrauben für die Mikrofonaufhängung

■ OPTIONALES ZUBEHÖR



PTT-Fernsteuerkabel EK01

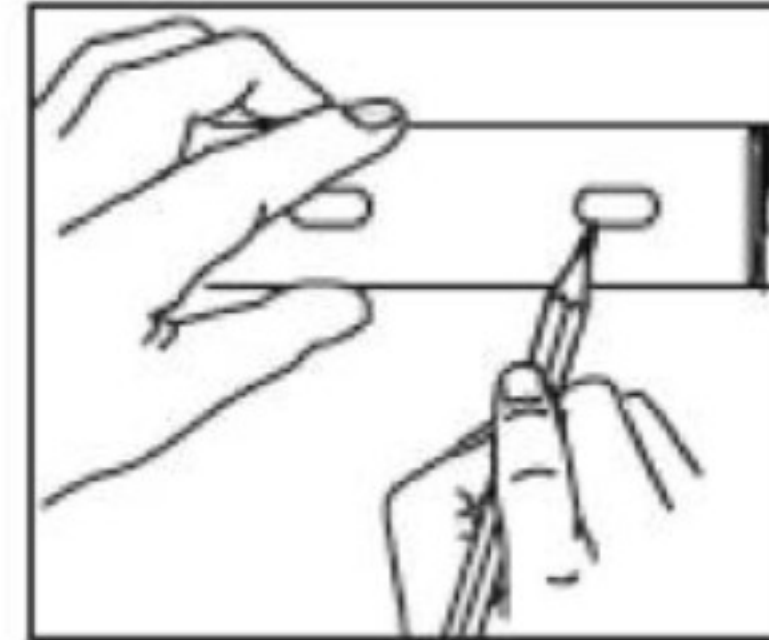


Ohrhörer HS03

■ INSTALLATION

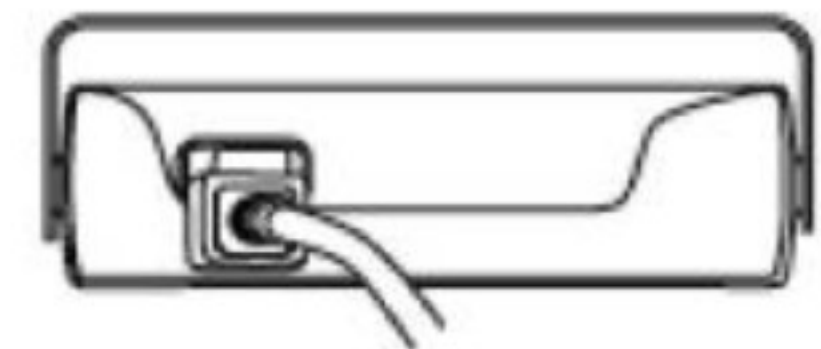
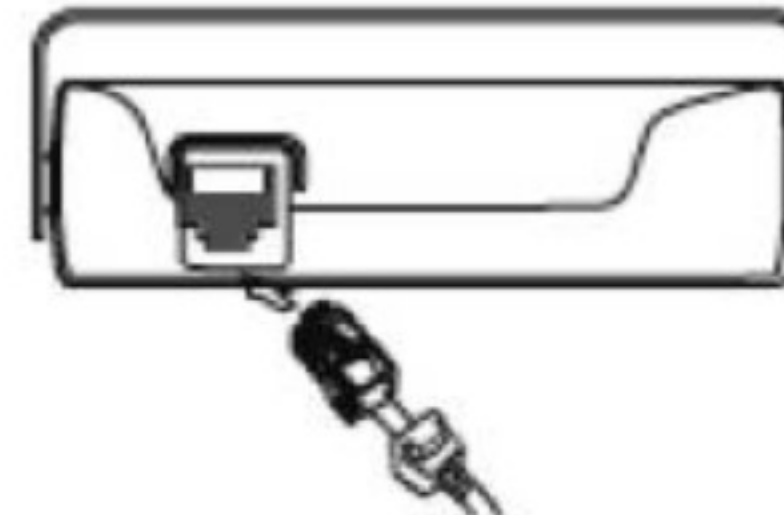
Montageort für das Funkgerät wählen. Dieser darf nicht im Entfaltungsbereich der Airbags liegen.

1. **Montagebügel anhalten und Bohrungen für die beiden Schrauben anzeichnen.**
2. **Löcher bohren und Montagebügel mit den beiden mitgelieferten Schrauben anschrauben.**
3. **Funkgerät in den Montagebügel mit den Rändelschrauben am Montagebügel befestigen.**



■ MIKROFON ANSCHLIESSEN

1. **Mikrofonstecker vorn in die Buchse stecken.**
2. **Staubschutz über den Mikrofonstecker schieben.**

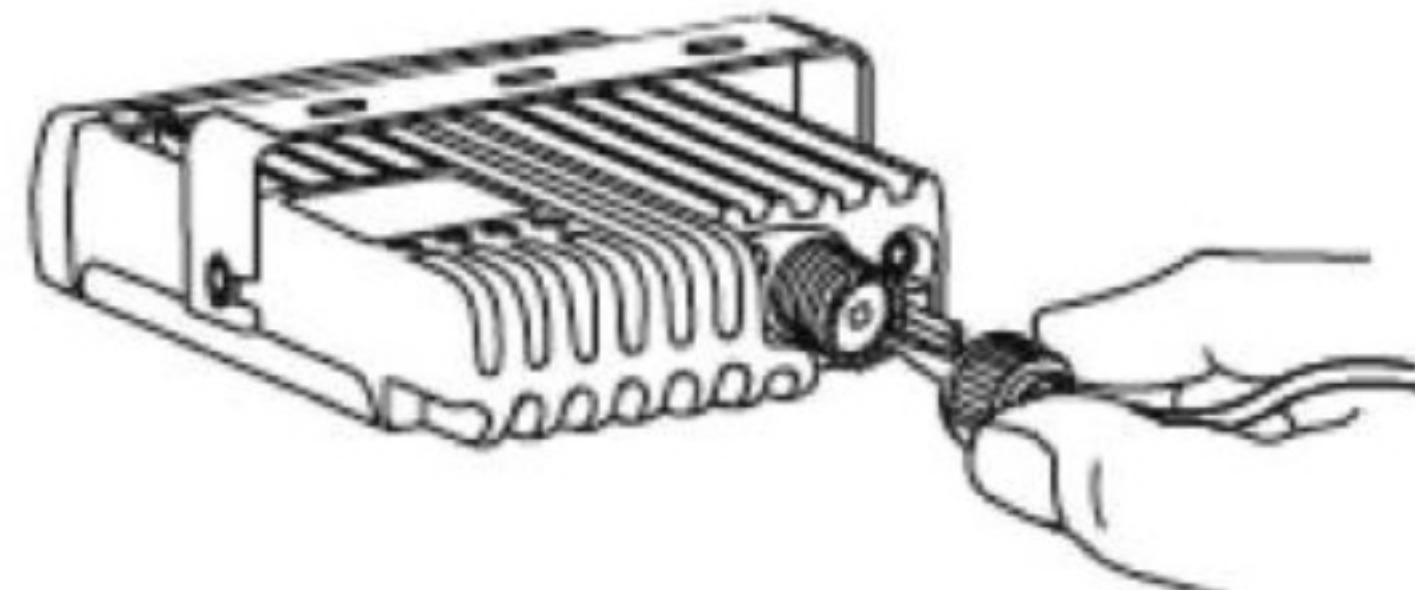


■ ANSCHLIESSEN DER ANTENNE

Montageort für die Antenne wählen. Bei Problemen mit der Auswahl einer geeigneten Antenne bzw. der Montage am Fahrzeug kann man sich an einen Fachhändler wenden.

ACHTUNG! Nie die PTT drücken, wenn keine Antenne angeschlossen ist. Dabei wird der Sendetransistor zerstört.

1. **Antennenkabel an das Funkgerät heranführen. Das Kabel darf nicht geknickt oder gequetscht werden.**
2. **Antennenstecker auf der Rückseite des Funkgeräts an die PL-Buchse anstecken und vorsichtig festschrauben.**



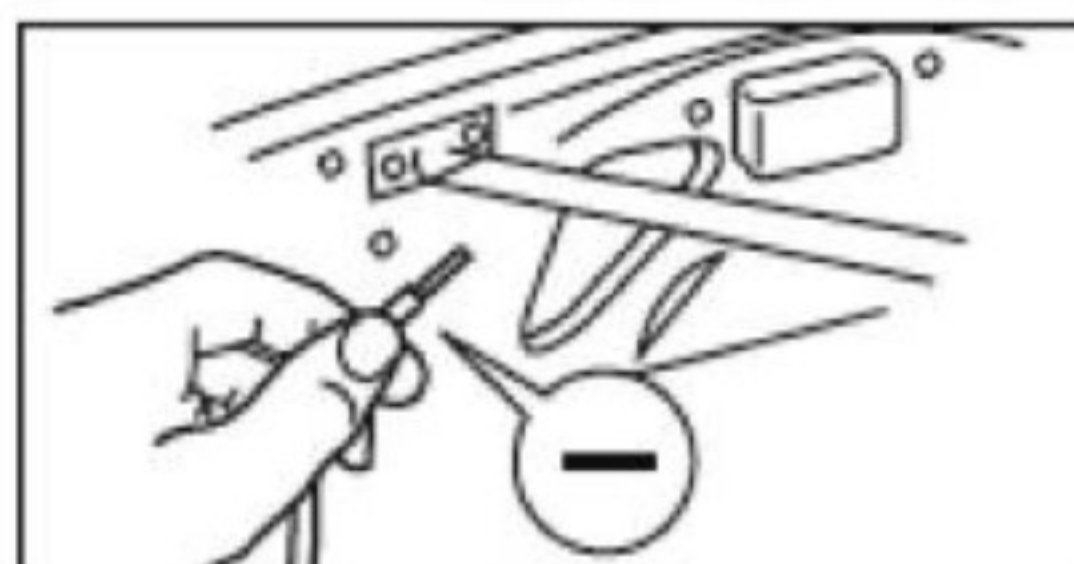
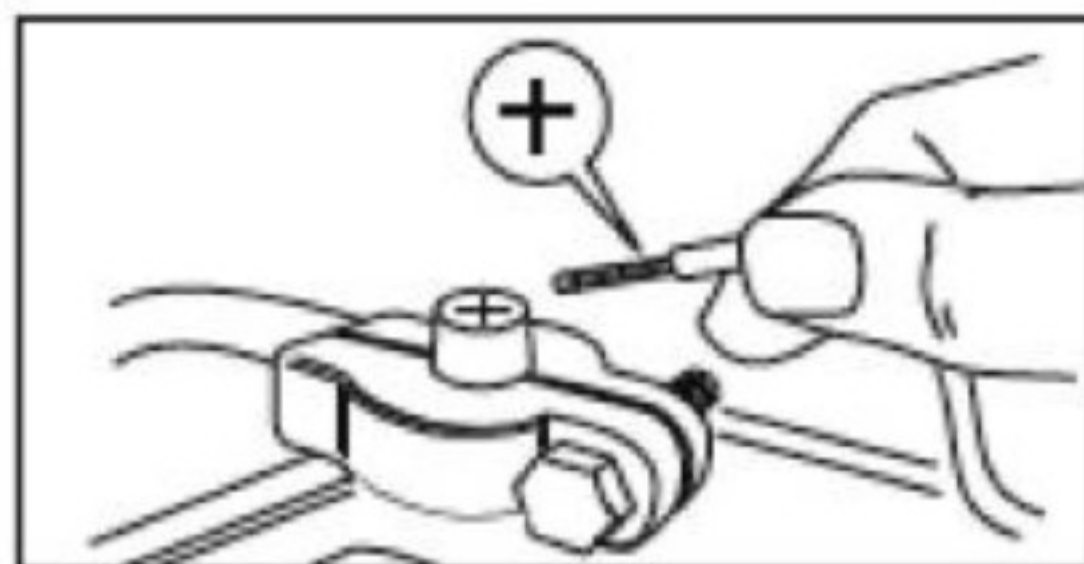


Installation

■ STROMVERSORGUNG ANSCHLIESSEN

Das Funkgerät ist für den Betrieb mit 13,8 V Gleichspannung vorgesehen und kann daher aus dem 12-V-Kfz-Bordnetz versorgt werden.

1. Rote Ader an den Plus-Pol der Autobatterie anschließen.
2. Schwarze Ader an den Minus-Pol der Autobatterie anschließen.



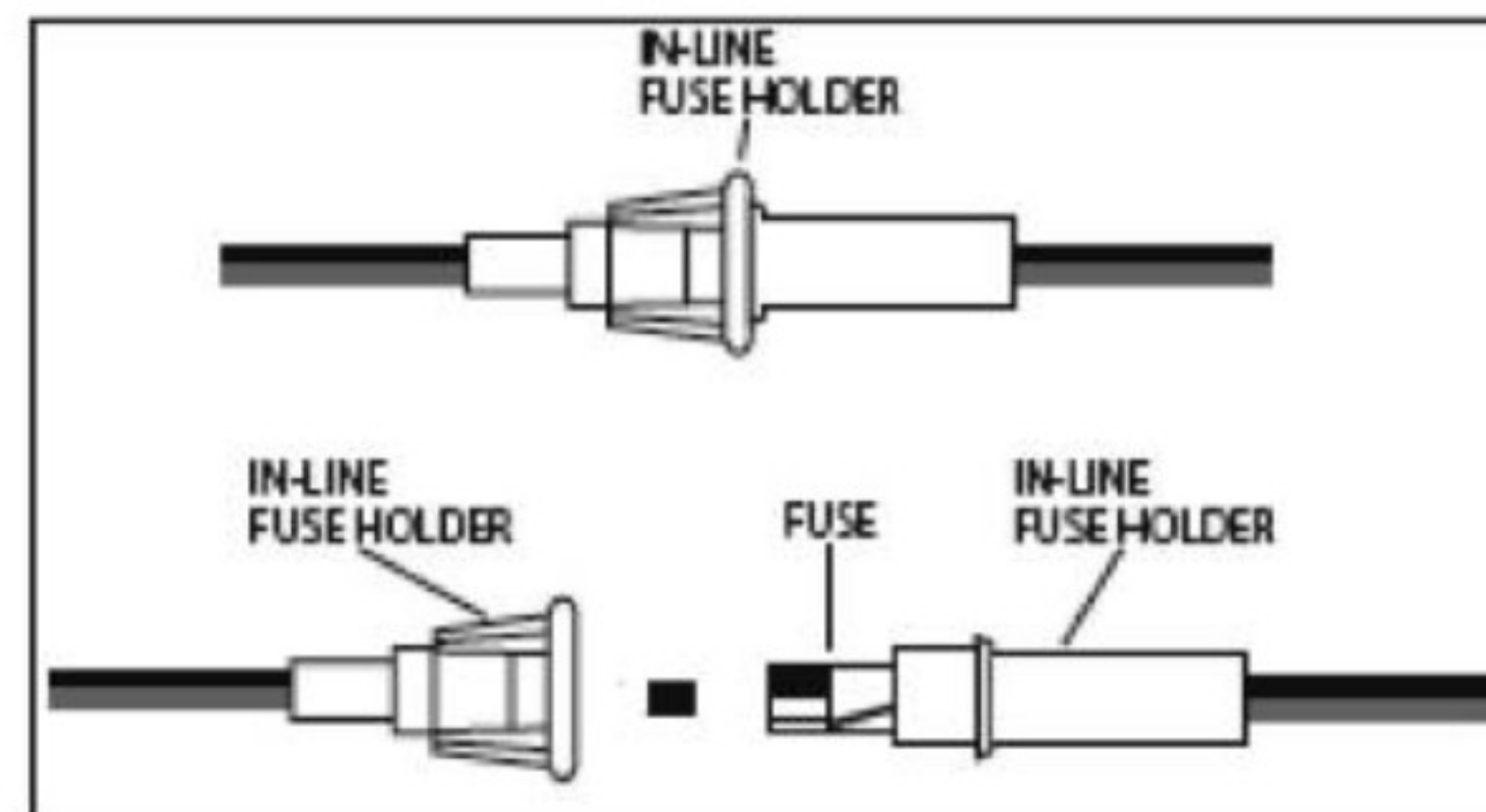
ACHTUNG! Das Funkgerät niemals falsch gepolt anschließen, da dies das Funkgerät schwer beschädigt und unbrauchbar macht.

■ ERSETZEN DER SICHERUNG

Wenn die Sicherung durchbrennt, muss man zunächst versuchen, die Ursache dafür zu finden und das Problem zu beheben.

1. Sicherungshalter des Stromversorgungskabels öffnen.
2. Defekte Sicherung herausnehmen und eine neue 2-A-Sicherung einsetzen.
3. Sicherungshalter wieder schließen.

Sollte die neue Sicherung wieder durchbrennen, muss man sich an den Service bzw. einen Fachhändler wenden.



■ ANBEHALTEN DER MIKROFON UMFÄHANGUNG

1. Optimalen Montageort wählen und Bohrungen markieren.
2. Mikrofonaufhängung mit den beiden Schrauben befestigen.

■ ANSCHLIESSEN EINES EXTERNEN LAUTSPRECHERS

Bei Bedarf kann man an das Funkgerät einen externen Lautsprecher mit 4–8 Ω Impedanz und mindestens 4 W Leistung anschließen.

1. Externen Lautsprecher im Fahrzeug montieren.
2. Stecker des Lautsprechers auf der Rückseite des Funkgeräts anstecken.

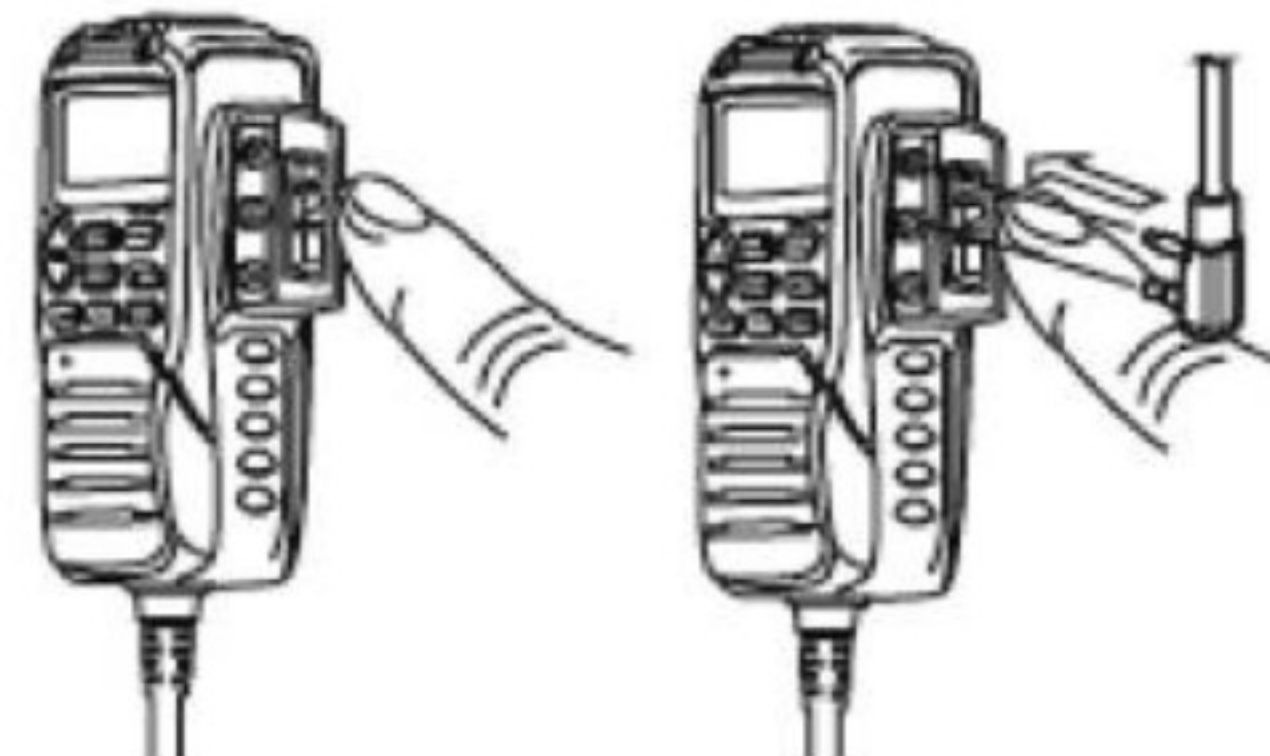
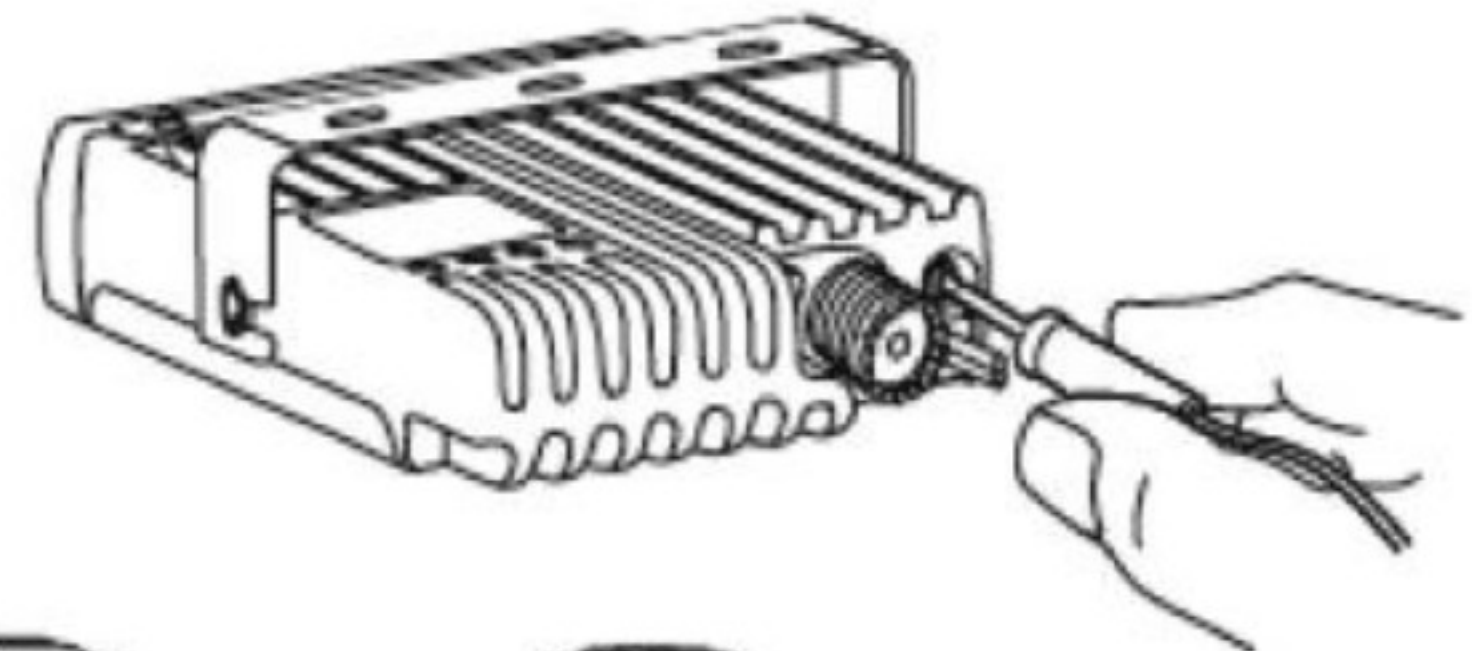
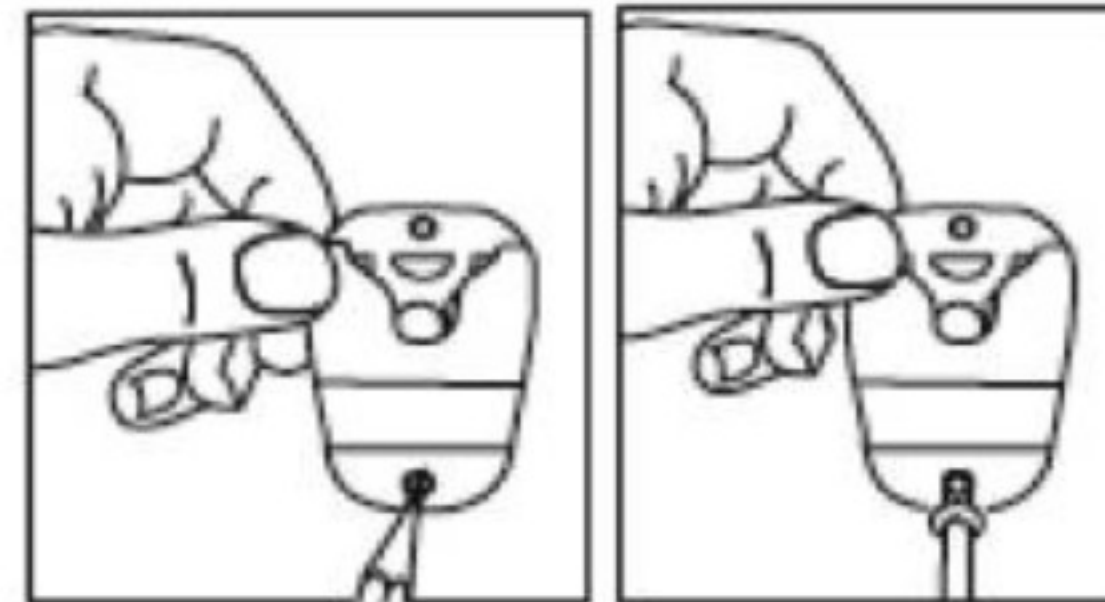
■ ANSCHLIESSEN EINES OHRHÖRERS

An das Mikrofon kann ein optionaler Ohrhörer angeschlossen werden.

1. Seitliche Abdeckung von der MIC/SP-Buchse am Mikrofon entfernen.
2. Stecker an die jetzt zugängliche MIC/SP-Buchse am Mikrofon anstecken.

■ ANSCHLIESSEN DES FERNSTEUER-PTT-KABELS

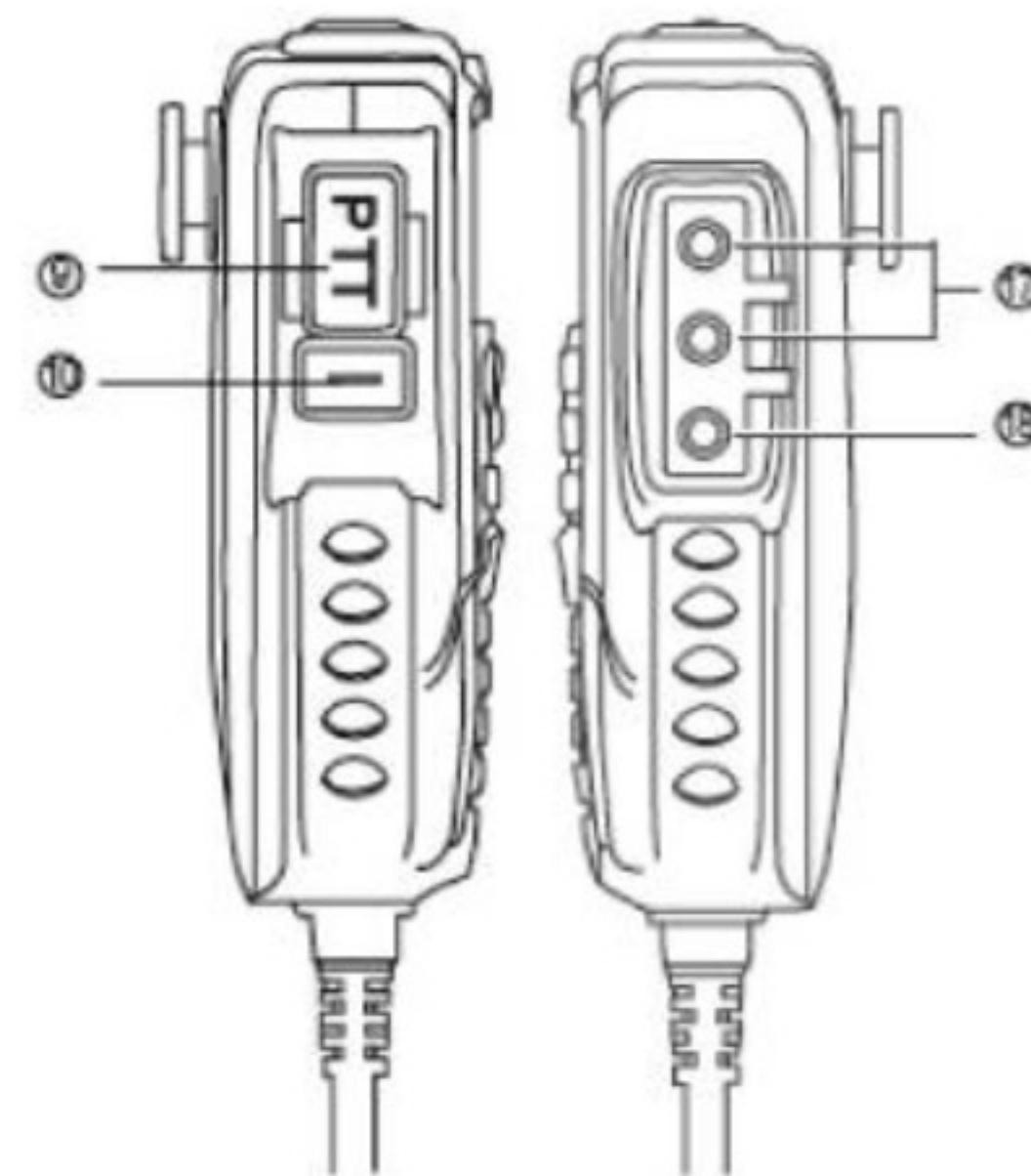
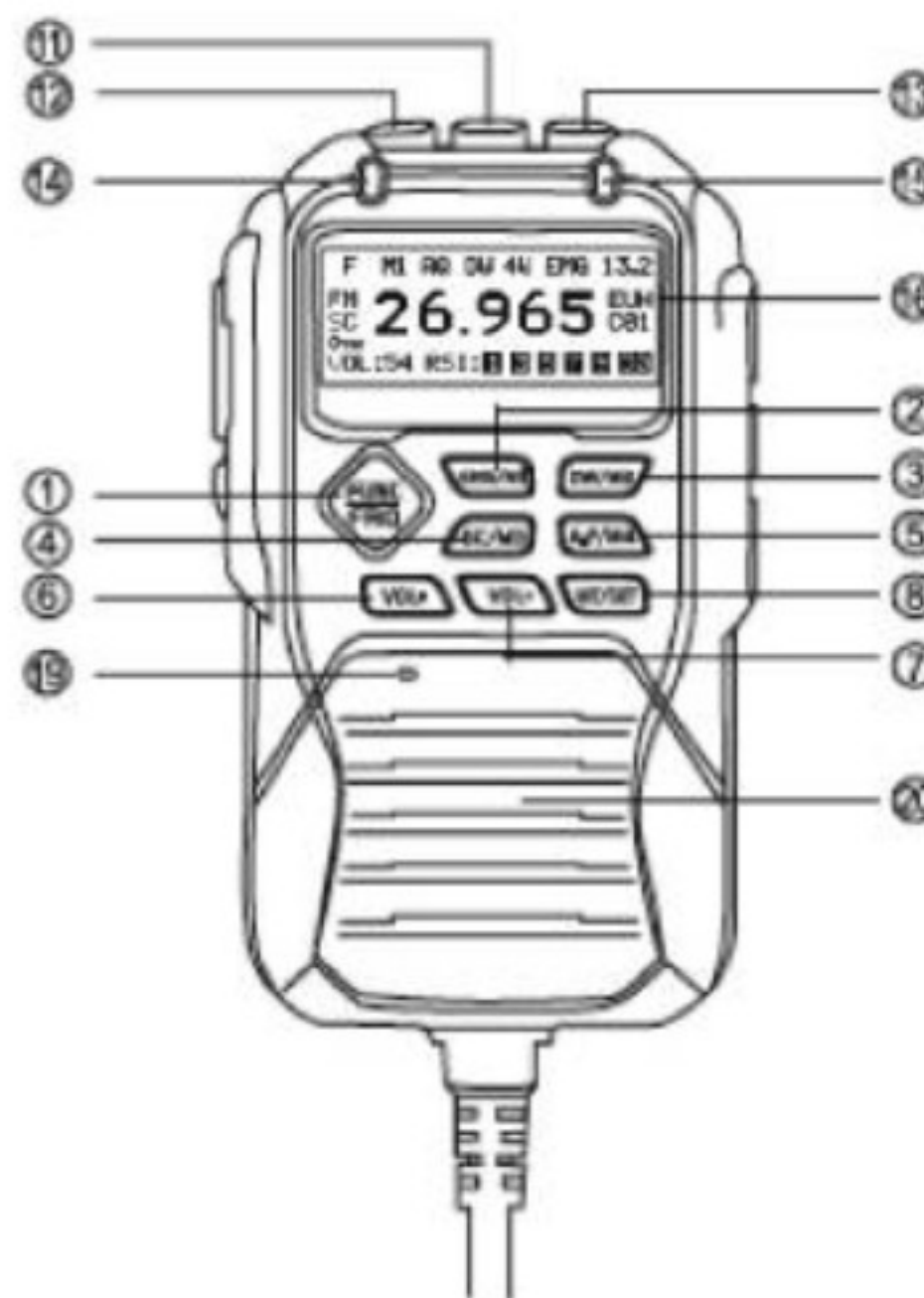
1. Seitliche Abdeckung am Mikrofon entfernen.
2. PTT-Kabel an die jetzt zugängliche PTT-Buchse am Mikrofon anstecken.





BEDIENELEMENTE & MIKROFON

1 FUNC/FRQ	Funktionsmenü/Frequenz
2 EMG/M1	Notrufkanal CH9 und CH19 mit Zweitfunktion belegbar
3 DW/M2	Dualwatch, mit Zweitfunktion belegbar
4 SC/M3	Kanalsuchlauf, mit Zweitfunktion belegbar
5 AF/M4	AM/FM-Umschaltung, mit Zweitfunktion belegbar
6 VOL-	Lautstärke oder Squelch-Pegel vermindern
7 VOL+	Lautstärke oder Squelch-Pegel erhöhen
8 MT/SET	Stummschaltung, Menü, Tastenverriegelung
9 PTT	Sendetaste
10 SQ, VOL	Squelch-/VOL-/ASQ-Taste
11 POW	Ein/Aus
12 UP	Up-Taste
13 DN	Down-Taste
14 TX-LED	Sendeanzeige
15 RX-LED	Empfangsanzeige
16 LC-Display	Display
17 MIC/SP-Buchse	Buchse für Ohrhörer
18 PTT-Buchse	Buchse für externe PTT
19 Mikrofon	Mikrofonöffnung
20 Lautsprecher	Lautsprecheröffnungen

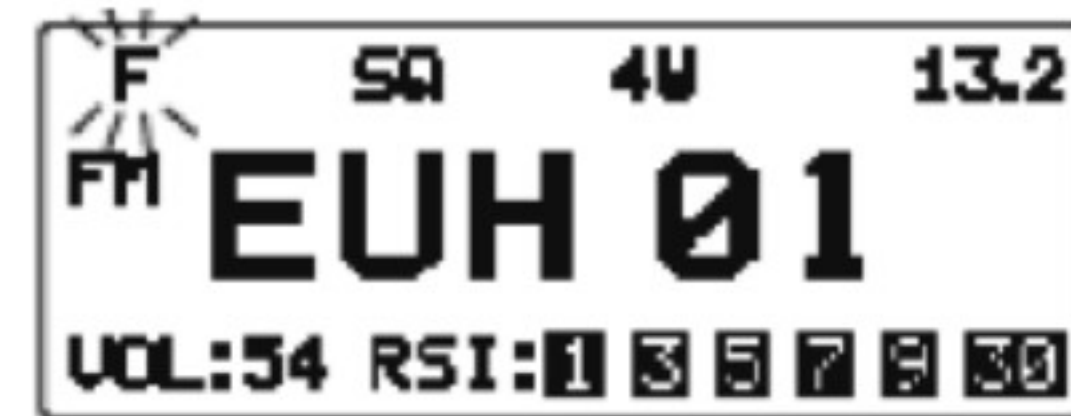


EINSCHALTEN

1. **[POW]**-Taste drücken, um das Funkgerät einzuschalten.
2. *Squelch-Pegel so einstellen, dass Hintergrundrauschen hörbar ist* (s. auch Seite 9).
3. *Lautstärke einstellen* (s. auch Seite 8).
4. Um das Funkgerät wieder auszuschalten, die **[POW]**-Taste drücken, bis die Anzeige im Display verlischt.

AUTOMATISCHES EINSCHALTEN

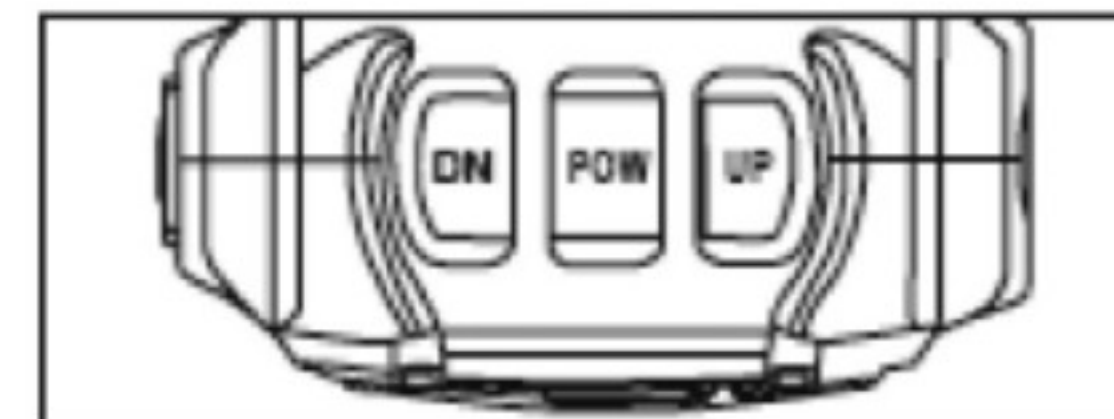
1. **[FUNC/FRQ]**-Taste kurz drücken, worauf das **F**-Symbol im Display erscheint und blinkt.
2. **[MT/SET]**-Taste kurz drücken, um die Menüs aufzurufen.
3. **[FUNC/FRQ]**-Taste so oft kurz drücken, bis im Display **POR:XXX** erscheint.
4. **[UP]**- oder **[DN]**-Taste drücken, bis im Display **POR.ON** erscheint.
5. *Beliebige andere Taste kurz drücken, um die neue Einstellung zu übernehmen und die Menüs zu verlassen.*
6. *Zum Abschalten der Funktion für das automatische Einschalten die Bedienung wiederholen und **POR.OFF** wählen.*



KANALWÄHLEN

1. **[UP]**- oder **[DN]**-Taste mehrfach kurz drücken, bis der gewünschte Kanal gewählt ist.
2. Zum Schnellwählen die **[UP]**- oder **[DN]**-Taste drücken und halten, bis der gewünschte Kanal gewählt ist.

Achtung! Vor der Benutzung des Funkgeräts prüfen, ob die für das Land geltende Norm gewählt ist, und diese gegebenenfalls ändern. Voreingestellt ist „EUH“ (AM/FM 4W)





Grundbedienung



NORM WÄHLEN

1. **[FUNC/FRQ]**-Taste kurz drücken, worauf das **F**-Symbol im Display erscheint und blinkt.
2. **[MT/SET]**-Taste kurz drücken, um die Menüs aufzurufen.
3. **[FUNC/FRQ]**-Taste so oft kurz drücken, bis **BAND:XXX** erscheint.
4. **[UP]**- oder **[DN]**-Taste mehrfach drücken, bis im Display die Abkürzung für die gewünschte Norm erscheint.
5. *Beliebige andere Taste kurz drücken, um die Einstellung zu übernehmen und die Menüs zu verlassen.*

BAND:EUH

LAUTSTÄRKE EINSTELLEN

Die Lautstärke lässt sich zwischen 1 und 56 einstellen. Voreingestellt ist 54.

1. *Seitliche* **[SQ/VOL]**-Taste so oft drücken, bis im Display **VOL: XX** erscheint. **XX** steht für den aktuell eingestellten Wert.
2. **[VOL+]**- oder **[VOL-]**-Taste mehrfach kurz drücken, bis rechts unten im Display der gewünschte Wert angezeigt wird.
3. **[VOL+]**-Taste drücken und halten, um die Lautstärke schnell zu erhöhen.
[VOL-]-Taste drücken und halten, um die Lautstärke schnell zu vermindern.

SQ 4U 13.2
FM EUH 01
VOL:54 RSI:1 3 5 7 9 30

STUMMSCHALT-FUNKTION

1. **[MT/SET]**-Taste kurz drücken, sodass der Lautsprecher stummgeschaltet wird. Im Display erscheint **VOL: MT**.
2. **[MT/SET]**-Taste erneut kurz drücken, sodass die Signale aus dem Lautsprecher wieder mit der ursprünglich eingestellten Lautstärke zu hören sind.

SQ 4U 13.2
FM EUH 01
VOL:MT RSI:1 3 5 7 9 30

■ SQUELCH EINSTELLEN (1 BIS 28 EINSTELLB R) A

Freien Kanal wählen, auf dem kein Signal zu hören ist.

1. **Seitliche** **[SQ/VOL]**-Taste so oft drücken, bis im Display **SQ: XX** erscheint. **XX** steht für den aktuell eingestellten Squelch-Pegel.
2. **[VOL+]**- oder **[VOL-]**-Taste mehrfach kurz drücken, bis im Display der gewünschte Pegel angezeigt wird.
3. **[VOL+]**-Taste drücken und halten, um den Squelch-Pegel schnell zu erhöhen bzw. **[VOL-]**-Taste drücken und halten, um den Squelch-Pegel schnell zu vermindern.
4. **[VOL-]**-Taste so oft kurz drücken, bis das Kanalrauschen zu hören ist. Dann die **[VOL-]**-Taste kurz drücken, sodass das Kanalrauschen gerade wieder verschwindet.

Hinweis: Je höher der SQ-Pegel ist, umso stärker muss ein empfangenes Signal sein, damit es die Rauschsperrre öffnet.



■ ASQ EINSTELLEN (1 BIS 9 EINSTELLB R) A

1. **[SQ/VOL]**-Taste so lange drücken, bis im Display **ASQ: XX** erscheint. **XX** steht für den aktuell eingestellten ASQ-Pegel.
2. **[VOL+]**- oder **[VOL-]**-Taste mehrfach kurz drücken, bis im Display die der gewünschte ASQ-Pegel angezeigt wird.
3. **[VOL+]**-Taste drücken und halten, um den ASQ-Pegel schnell zu erhöhen bzw. **[VOL-]**-Taste drücken und halten, um den ASQ-Wert schnell zu vermindern.
4. **Bedienung wiederholen, um zwischen SQ- und ASQ-Betrieb umzuschalten.** Der gewählte Modus wird im Display angezeigt.

Hinweis: Je höher der ASQ-Wert ist, umso stärker muss ein Signal sein, damit es die Rauschsperrre öffnet.





Grundbedienung

■ LC-DISPL

Auf dem Punktmatrix-Display werden alle wichtigen Informationen (Kanalnummer, Frequenz, Betriebsart usw.) angezeigt.



Kanalnummern werden 2-stellig angezeigt; Frequenzen und Normen 5-stellig.

■ AM/FM UMSCHALTEN

1. **[A.F/M4]**-Taste kurz drücken, um zwischen AM und FM umzuschalten.
2. Die jeweils aktuell gewählte Betriebsart wird links im Display angezeigt.

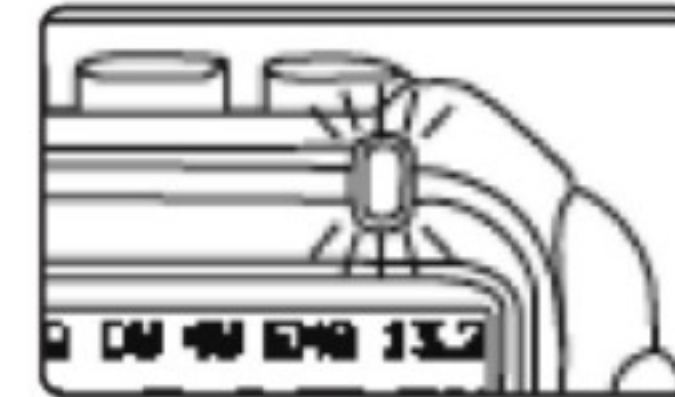
■ SENDEN

1. **[PTT]**-Taste drücken und halten, sodass die rote TX-LED leuchtet.
2. Das Mikrofon etwa 2 cm vom Mund entfernt halten und mit normaler Lautstärke sprechen.
3. Wenn die **[PTT]**-Taste wieder losgelassen wird, verlöscht die rote TX-LED und das Funkgerät schaltet auf Empfang zurück.



■ EMPFÄNGEN

1. Wenn die **[PTT]**-Taste nicht mehr gedrückt ist, empfängt das Funkgerät. Die rote TX-LED am Mikrofon verlöscht und die grüne RX-LED leuchtet.



■ TIME-OUT-TIMER

1. **[FUNC/FRQ]**-Taste kurz drücken, worauf das **F**-Symbol im Display erscheint und blinkt.
2. **[MT/SET]**-Taste kurz drücken, um die Menüs aufzurufen.
3. **[FUNC/FRQ]**-Taste so oft kurz drücken, bis im Display **TOT:XXX** erscheint.
4. **[UP]**- oder **[DN]**-Taste drücken, um die gewünschte Zeit einzustellen bzw. den Time-Out-Timer auszuschalten (**TOT:OFF**).
5. *Beliebige andere Taste kurz drücken, um die neue Einstellung zu übernehmen und die Menüs zu verlassen.*

TOT:300S

■ DISPL. ABLEUCHTUNGSFARBEN WÄHLEN

1. **[FUNC/FRQ]**-Taste kurz drücken, worauf das **F**-Symbol im Display erscheint und blinkt.
2. **[MT/SET]**-Taste kurz drücken, um die Menüs aufzurufen.
3. **[FUNC/FRQ]**-Taste so oft kurz drücken, bis im Display **COL: X** erscheint.
4. **[UP]**- oder **[DN]**-Taste drücken, um die Farbe **1**, **2** oder **3** zu wählen.
5. *Beliebige andere Taste kurz drücken, um die neue Einstellung zu übernehmen und die Menüs zu verlassen.*

COL:1



Grundbedienung



■ QUITTUNGSTON

1. **[FUNC/FRQ]**-Taste kurz drücken, worauf das **F**-Symbol im Display erscheint und blinkt.
2. **[MT/SET]**-Taste kurz drücken, um die Menüs aufzurufen.
3. **[FUNC/FRQ]**-Taste so oft kurz drücken, bis im Display **BEEP: XX** erscheint.
4. **[UP]**- oder **[DN]**-Taste drücken, ON oder OFF zu wählen.
5. *Beliebige andere Taste kurz drücken, um die neue Einstellung zu übernehmen und die Menüs zu verlassen.*

BEEP:ON

■ NOTRUFKANÄLE

1. **[EMG/MI]**-Taste kurz drücken, wodurch der Notrufkanal CH9 gewählt wird und das EMG-Symbol oben im Display erscheint.
2. *Beim nochmaligen Drücken der* **[EMG/MI]**-Taste wird auf den Notrufkanal CH19 umgeschaltet.
3. *Wenn man die* **[EMG/MI]**-Taste ein drittes Mal drückt, schaltet das Funkgerät wieder auf den ursprünglichen Betriebskanal um und das EMG-Symbol verschwindet.

↓
SQ 4U EMG 13.2
FM **EUH 09**
VOL:54 RSI:1 3 5 7 9 00

SQ 4U 13.2
FM **EUH 19**
VOL:54 RSI:1 3 5 7 9 00

SQ 4U 13.2
FM **EUH 01**
VOL:54 RSI:1 3 5 7 9 00

■ TASTENVERRIEGELUNG

Um versehentliche Bedienungen zu vermeiden, lassen sich die Tasten am Mikrofon elektronisch verriegeln.

1. **[MT/SET]**-Taste lange drücken, wodurch die Tasten verriegelt werden.
2. *Das Schlüsselsymbol erscheint links unten im Display.*
3. *Bedienung wiederholen, damit die Tasten wieder entriegelt werden.*

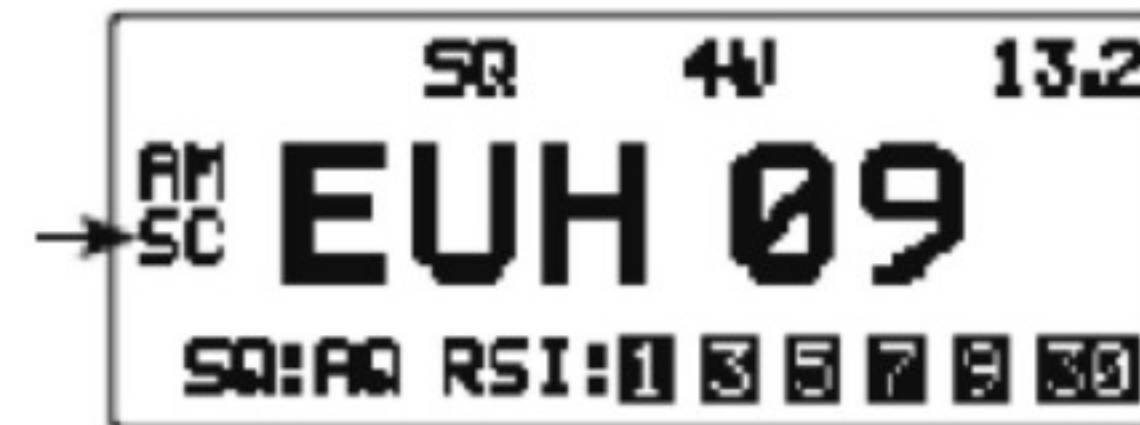
FREQUENZMODUS

1. **[FUNC/FRQ]**-Taste 5 Sek. lang drücken, worauf im Display anstelle der Kanalnummer die Frequenz des Kanals (Einheit MHz) groß angezeigt wird. Rechts im Display wird zusätzlich klein die Kanalnummer angezeigt.
2. **[FUNC/FRQ]**-Taste noch einmal 5 Sek. lang drücken, worauf im Display anstelle der Frequenz wieder die Kanalnummer angezeigt wird.



SUCHLAUF

1. *Zunächst den SQ- bzw. den ASQ-Pegel einstellen.*
2. **[SC/M3]**-Taste kurz drücken, worauf links im Display das SC-Symbol erscheint und der Suchlauf beginnt.
3. *Beliebige Taste drücken, um den Suchlauf zu beenden. Das SC-Symbol verlischt.*



SPEICHERKANÄLE

Bei jeder Norm stehen 4 Speicherkanäle (M1, M2, M3 und M4) für die schnelle Wahl eines Kanals bzw. einer bestimmten Frequenz zur Verfügung.

1. *Kanalnummer wählen bzw. Frequenz einstellen, die gespeichert werden soll.*
2. **[M1]**-, **[M2]**-, **[M3]**- oder **[M4]**-Taste lange drücken, wodurch die Kanalnummer bzw. die Frequenz in den entsprechenden Speicherkanal programmiert wird.
3. *Wenn der Speicherkanal programmiert ist, erscheint das entsprechende Symbol M1, M2, M3 oder M4 oben links im Display.*





■ NUTZUNG DER SPEICHERKANÄLE

1. **[FUNC/FRQ]**-Taste kurz drücken, worauf das **F**-Symbol im Display erscheint und blinkt.
2. **[M1]**-, **[M2]**-, **[M3]**- oder **[M4]**- Taste kurz drücken, wodurch der entsprechenden Speicherkanal aufgerufen wird.
3. Das **F**-Symbol verschwindet und man kann auf dem Kanal bzw. der Frequenz des Speicherkanals funken.

■ DISPLAHELLIGKEIT

1. **[FUNC/FRQ]**-Taste kurz drücken. Das **F**-Symbol erscheint und blinkt.
2. **[MT/SET]**-Taste kurz drücken, um die Menüs aufzurufen.
3. **[FUNC/FRQ]**-Taste so oft kurz drücken, bis **BRI: XX** erscheint.
4. **[UP]**- oder **[DN]**-Taste drücken, um die gewünschte Helligkeit der Displaybeleuchtung einzustellen.
5. *Beliebige andere Taste kurz drücken, um die neue Einstellung zu übernehmen und die Menüs zu verlassen.*

■ DUALWATCH-KANÄLE

Die Kanäle für Dualwatch müssen programmiert werden.

1. **[FUNC/FRQ]**-Taste kurz drücken. Das **F**-Symbol erscheint und blinkt.
2. **[MT/SET]**-Taste kurz drücken, um die Menüs aufzurufen.
3. **[FUNC/FRQ]**-Taste so oft kurz drücken, bis **DW0: XX** erscheint.
4. Mit **[UP]**- oder **[DN]**-Taste den ersten Kanal für Dualwatch wählen.
5. **[FUNC/FRQ]**-Taste erneut kurz drücken, sodass **DW1: XX** erscheint.
6. Mit **[UP]**- oder **[DN]**-Taste den zweiten Kanal für Dualwatch wählen.
7. *Beliebige andere Taste kurz drücken, um die Einstellungen zu übernehmen und die Menüs zu verlassen.*



BRI:20

F **SQ** **4W** **13.2**
FM **EUH 01**
VOL:54 RSI:1 3 5 7 9 30

DW0:09

DW1:19

NUTZUNG DER DUALWATCH-FUNKTION

1. **[DW/M2]**-Taste kurz drücken. Das **DW**-Symbol erscheint und blinkt und das Funkgerät befindet sich im Dualwatch-Modus.
2. *Zum Beenden des Dualwatch-Modus die* **[DW/M2]**-Taste erneut kurz drücken. **DW** verlischt und das Funkgerät arbeitet wieder normal.

NB/NL-FUNKTION

1. **[FUNC/FRQ]**-Taste kurz drücken, das **F**-Symbol erscheint und blinkt.
2. **[MT/SET]**-Taste kurz drücken, um die Menüs aufzurufen.
3. **[FUNC/FRQ]**-Taste so oft kurz drücken, bis **NBAN: XX** erscheint.
4. **[UP]**- oder **[DN]**-Taste drücken, um **ON** oder **OFF** zu wählen.
5. *Beliebige andere Taste kurz drücken, um die Menüs zu verlassen.*

HF-VERSTÄRKUNG

1. **[FUNC/FRQ]**-Taste kurz drücken, das **F**-Symbol erscheint und blinkt.
2. **[MT/SET]**-Taste kurz drücken, um die Menüs aufzurufen.
3. **[FUNC/FRQ]**-Taste so oft kurz drücken, bis **RFG: XX** erscheint.
4. **[UP]**- oder **[DN]**-Taste drücken, um **ON** oder **OFF** zu wählen.
5. *Beliebige andere Taste kurz drücken, um die Menüs zu verlassen.*

Hinweis: Bei ON werden die Signale um 6 dB abgeschwächt.

RESET VON WERKSVOREINSTELLUNGEN

1. **[POW]**-Taste drücken, um das Funkgerät auszuschalten.
2. **[FUNC/FRQ]**-Taste drücken und halten und das Funkgerät dabei mit der **[POW]**-Taste wieder einschalten. Im Display erscheint **RE S**.
3. *Nun die* **[FUNC/FRQ]**-Taste wieder loslassen, womit der Reset beendet ist.





Kanalliste

Band ID	EU	EUH	CE	UK	PL	IN	I2	DE	DEH
Country	Europe	Europe	CEPT	UK	Poland	India	Italy	Germany	Germany
Power	AM=1W	AM=4W	/	/	AM=4W	AM=4W	AM=4W	AM=1W	AM=4W
	FM=4W	FM=4W	FM=4W	FM=4W	FM=4W	FM=4W	FM=4W	FM=4W	FM=4W
CH-01	26.965	26.965	26.965	27.60125	26.960	26.965	26.965	26.965	26.565
CH-02	26.975	26.975	26.975	27.61125	26.970	26.975	26.975	26.975	26.575
CH-03	26.985	26.985	26.985	27.62125	26.980	26.985	26.985	26.985	26.585
CH-04	27.005	27.005	27.005	27.63125	27.000	27.005	27.005	27.005	26.595
CH-05	27.015	27.015	27.015	27.64125	27.010	27.015	27.015	27.015	26.605
CH-06	27.025	27.025	27.025	27.65125	27.020	27.025	27.025	27.025	26.615
CH-07	27.035	27.035	27.035	27.66125	27.030	27.035	27.035	27.035	26.625
CH-08	27.055	27.055	27.055	27.67125	27.050	27.055	27.055	27.055	26.635
CH-09	27.065	27.065	27.065	27.68125	27.060	27.065	27.065	27.065	26.645
CH-10	27.075	27.075	27.075	27.69125	27.070	27.075	27.075	27.075	26.655
CH-11	27.085	27.085	27.085	27.70125	27.080	27.085	27.085	27.085	26.665
CH-12	27.105	27.105	27.105	27.71125	27.100	27.105	27.105	27.105	26.675
CH-13	27.115	27.115	27.115	27.72125	27.110	27.115	27.115	27.115	26.685
CH-14	27.125	27.125	27.125	27.73125	27.120	27.125	27.125	27.125	26.695
CH-15	27.135	27.135	27.135	27.74125	27.130	27.135	27.135	27.135	26.705
CH-16	27.155	27.155	27.155	27.75125	27.150	27.155	27.155	27.155	26.715
CH-17	27.165	27.165	27.165	27.76125	27.160	27.165	27.165	27.165	26.725
CH-18	27.175	27.175	27.175	27.77125	27.170	27.175	27.175	27.175	26.735
CH-19	27.185	27.185	27.185	27.78125	27.180	27.185	27.185	27.185	26.745
CH-20	27.205	27.205	27.205	27.79125	27.200	27.205	27.205	27.205	26.755



Band ID	EU	EUH	CE	UK	PL	I N	I2	DE	DEH
Country	Europe	Europe	CEPT	UK	Poland	India	Italy	Germany	Germany
Power	AM=1W	AM=4W	/	/	AM=4W	AM=4W	AM=4W	AM=1W	AM=4W
	FM=4W	FM=4W	FM=4W	FM=4W	FM=4W	FM=4W	FM=4W	FM=4W	FM=4W
CH-21	27.215	27.215	27.215	27.80125	27.210	27.215	27.215	27.215	26.765
CH-22	27.225	27.225	27.225	27.81125	27.220	27.225	27.225	27.225	26.775
CH-23	27.255	27.255	27.255	27.82125	27.250	27.255	27.255	27.255	26.785
CH-24	27.235	27.235	27.235	27.83125	27.230	27.235	27.245	27.235	26.795
CH-25	27.245	27.245	27.245	27.84125	27.240	27.245	27.265	27.245	26.805
CH-26	27.265	27.265	27.265	27.85125	27.260	27.265	26.875	27.265	26.815
CH-27	27.275	27.275	27.275	27.86125	27.270	27.275	26.885	27.275	26.825
CH-28	27.285	27.285	27.285	27.87125	27.280		26.895	27.285	26.835
CH-29	27.295	27.295	27.295	27.88125	27.290		26.905	27.295	26.845
CH-30	27.305	27.305	27.305	27.89125	27.300		26.915	27.305	26.855
CH-31	27.315	27.315	27.315	27.90125	27.310		26.925	27.315	26.865
CH-32	27.325	27.325	27.325	27.91125	27.320		26.935	27.325	26.875
CH-33	27.335	27.335	27.335	27.92125	27.330		26.945	27.335	26.885
CH-34	27.345	27.345	27.345	27.93125	27.340		26.955	27.345	26.895
CH-35	27.355	27.355	27.355	27.94125	27.350		26.855	27.355	26.905
CH-36	27.365	27.365	27.365	27.95125	27.360		26.865	27.365	26.915
CH-37	27.375	27.375	27.375	27.96125	27.370			27.375	26.925
CH-38	27.385	27.385	27.385	27.97125	27.380			27.385	26.935
CH-39	27.395	27.395	27.395	27.98125	27.390			27.395	26.945
CH-40	27.405	27.405	27.405	27.99125	27.400			27.405	26.955



Technische Daten



ALLGEMEIN

Frequenzbereich		26,965 MHz bis 27,405 MHz
Modulationsart		AM/FM
Frequenzabweichung		0,005 %
Betriebsspannung		13,2 V
Abmessungen		143 mm x 112 mm x 30 mm (B x T x H)
Frequenzerzeugung		Phase-Locked-Loop-Synthesizer
Temperaturbereich		–20 °C bis +55 °C
Strom- aufnahme	Senden	PTT gedrückt: max. 1,4 A
	Empfang	bei max. Lautstärke: 1,3 A
	SQ aktiv	max. 0,4 A
Gewicht		0,45 kg
Antennenanschluss		PL (UHF, SO-239)

EMPFÄNGER

Empfindlichkeit	besser als 1,0 µV bei 10 dB (S+N)/N
Nachbarkanal- dämpfung	60 dB
Spiegelfrequenz- unterdrückung	70 dB
ZF-Frequenzen	1. ZF 10,695 MHz; 2. ZF 455 kHz
Automatische Verstär- kungsregelung (AGC)	weniger als 10 dB Lautstärkeänderung bei Eingangsspannungen zwischen 10 µV und 50 mV
Squelch	Schaltschwelle unter 1,0 µV
NF-Leistung	2 W
NF-Frequenzbereich	300–3000 Hz

SENDER

Sendeleistung	4 W FM, 1/4 W AM
Nebenaussendungen	unter 4 nW (-54 dBm)
NF-Frequenzbereich	300 Hz bis 3000 Hz
Modulations- verzerrungen	unter 5 %
Antennenimpedanz	50 Ω

DECLARATION OF CONFORMITY

CE 0700

We hereby declare under our responsibility that the product :

BRAND : CRT

Model : MIKE

Description : Mobile transceiver

Satisfies all the technical regulations applicable to the product within the scope of
directive R.TTE 1999/5/CE european standards

EN 60950-1 +A1+A11+A12
EN 301 489-1 V 1.9.2
EN 301 489-13 V 1.2.1
EN 300 433-1 V 1.3.1
EN 300 433-2 V 1.3.1
EN 301 135-1 V 1.2.1
EN 301 135-2 V 1.2.1
EMF : EN 62311

Notified Body : PHOENIX TESTLAB Gmbh Germany

C.R.T. FRANCE INTERNATIONAL S.A.R.L.
Route de Pagny - 21250 SEURRE - FRANCE
Capital de 762 500 euros
Tél. 03 80 26 91 91 - Fax : 03 80 26 91 00
E-mail : superstar@crfrance.com
Web site : www.crfrance.com



RoHS
compliant

Mr CELESTRANO PHILIPPE
GERANT
Le 29/10/2014

Konformitätserklärung



© Copyright by Maas Elektronik 2015

Änderungen, Irrtümer, Fehler vorbehalten.

Das Entfernen des Copyright-Hinweises ist verboten.

maas funk-elektronik

Inh. Peter Maas

Heppendorfer Str. 23 · 50189 Elsdorf-Berrendorf

Tel. (0 22 74) 93 87-0 · Fax (0 22 74) 93 87-31

info@maas-elektronik.com

www.maas-elektronik.com